# دبي للاستثمار ش.م.ع.
# وشركاتها التابعة

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩

# دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩


| *المحتويات* | *صفحة* |
|---|---|
| تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة | ١ |
| بيان الدخل الموجز الموحد | ٢ |
| بيان الدخل الشامل الموجز الموحد | ٣ |
| بيان المركز المالي الموجز الموحد | ٤ |
| بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد | ٥ |
| بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد | ٦ |
| إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة | ٧ – ١٤ |

ص.ب : ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون : ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس : ٣٣٠١٥١٥ (٤) ٩٧١+
إنترنت :www.ae-kpmg.com

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة المساهمين
شركة دبي للاستثمار ش.م.ع.

### المقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لـ دبي للاستثمار ش.م.ع. ("الشركة") كما في 30 سبتمبر 2009 وكذلك البيان الموجز الموحد للدخل الشامل (الذي يتضمن بيان منفصل للدخل المرحلي الموجز الموحد وبيان الدخل الشامل الآخر المرحلي الموجز الموحد) وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ (البيانات المالية المرحلية). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم 34 - *"التقارير المالية المرحلية"*. بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة بناءاً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم 2410 *"مراجعة البيانات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة"*. تنطوي أعمال مراجعة البيانات المالية المرحلية على استفسارات , بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية , وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق ، وبالتالي فإننا لا نبدي رأيا تدقيقيا.

### الاستنتاج

بناءاً على أعمال المراجعة التي قمنا بها ، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المرفقة كما في 30 سبتمبر 2009 لم يتم إعدادها , من كافة النواحي المادية ، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم 34 - *"التقارير المالية المرحلية"*

فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: 48 ب
دبي , الإمارات العربية المتحدة
التاريخ: 29 أكتوبر 2009

كيه بي ام جي عضو في كيه بي أم جي العالمية، مؤسسة سويسرية تعاونية
جميع الحقوق محفوظة

## دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

### بيان الدخل الموجز الموحد
*لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدقق)*

| | | فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | | فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | |
|---|---|---|---|---|---|
| | *ايضاح* | ٢٠٠٩<br>ألف درهم | ٢٠٠٨<br>ألف درهم | ٢٠٠٩<br>ألف درهم | ٢٠٠٨<br>ألف درهم |
| المبيعات | | ٢٨٩,٧٨٨ | ٢٤٨,٥٦٩ | ٨٨٧,٠٣٢ | ٧٣٢,٤٦٨ |
| إيرادات العقود | | ٢١٢,٣٦٧ | ٢١٥,٠٢١ | ٥٣٤,٣٦٠ | ٦١٧,٤٣٦ |
| بيع عقارات بما في ذلك عقارات للتطوير | | ٧٧,٦٩٢ | ٤١٩,٦٩٩ | ٢١٦,٨٠٦ | ١,٤١١,٣١٣ |
| الإيرادات الإيجارية | | ١٥٧,٧٤٩ | ١٦٦,٧٥٢ | ٤٦٠,٤٨٨ | ٤٧٧,٩٢٥ |
| الأرباح من تقييم عقارات استثمارية بالقيمة العادلة | | ١٥٣,٢٢٩ | ٢٤٠,٩٧٣ | ٤٥٥,٢٢٩ | ٥٨٣,٠١٤ |
| الأرباح/ (الخسائر) من تقييم استثمارات بالقيمة العادلة | | ٥٢,٣٠١ | (١١١,٩٨٩) | ٨٩,٠٣٥ | (١٢٣,٧٨٢) |
| الأرباح من بيع إستثمارات – (صافي) | ٩ | ٨٠٦ | ٢٣٩,٣٤١ | ٢٣,٨٧٠ | ٣١٨,٥٩٩ |
| إيرادات توزيعات أرباح | | ٦٨٣ | ١,٠٠٤ | ١٧,٠٩٠ | ١٧,٢٤٧ |
| إجمالي الإيرادات | | ٩٤٤,٦١٥ | ١,٤١٩,٣٧٠ | ٢,٦٨٣,٩١٠ | ٤,٠٣٤,٢٢٠ |
| التكاليف التشغيلية المباشرة | ٦ | (٥١٤,٠١٨) | (٦٦٥,٤٣٩) | (١,٤٠٤,٣٨١) | (١,٩٧٩,٩٤٢) |
| المصروفات الإدارية والعمومية | ٧ | (١٢٥,٦٠١) | (١١٣,٥٥٣) | (٣٣١,٥٣٤) | (٣٤٤,٠٦٧) |
| المصروفات التمويلية | | (٣٥,٣٦٣) | (٢٧,٩٩٠) | (١٤٩,٠٤٢) | (١٠٠,٥٦٢) |
| الإيرادات التمويلية | | ٩,٣٤٨ | ١٠,٧١٩ | ٤٤,٢٢٦ | ٣٢,٢٥٥ |
| الإيرادات الأخري | | ١,٧٠٤ | ١١,٨٤١ | ٢٤,٨٤٤ | ٣٧,٣٥٦ |
| أرباح الفترة | | ٢٨٠,٦٨٥ | ٦٣٤,٩٤٨ | ٨٦٨,٠٢٣ | ١,٦٧٩,٢٦٠ |
| منسوبة إلى: | | | | | |
| حاملي أسهم الشركة | | ٢٦٦,١٨٩ | ٦٣٤,٨٦٨ | ٨٢٢,٣٥٠ | ١,٦٦٩,٦٧٦ |
| حقوق الأقلية | ٨ | ١٤,٤٩٦ | ٨٠ | ٤٥,٦٧٣ | ٩,٥٨٤ |
| أرباح الفترة | | ٢٨٠,٦٨٥ | ٦٣٤,٩٤٨ | ٨٦٨,٠٢٣ | ١,٦٧٩,٢٦٠ |
| ربحية السهم | | | | | |
| ربحية السهم الأساسية | ١٨ | ٠,٠٧ | ٠,١٨ | ٠,٢٣ | ٠,٤٨ |

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة .

## دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

### بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
*لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدقق)*

| | فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | | فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | |
|---|---|---|---|---|
| | ٢٠٠٩<br>ألف درهم | ٢٠٠٨<br>ألف درهم | ٢٠٠٩<br>ألف درهم | ٢٠٠٨<br>ألف درهم |
| أرباح الفترة | ٢٨٠,٦٨٥ | ٦٣٤,٩٤٨ | ٨٦٨,٠٢٣ | ١,٦٧٩,٢٦٠ |
| الدخل الشامل الأخر: | | | | |
| صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع | ١١,٢٠٨ | (٤٥,٥٢٥) | ٢٩,٠١٢ | (٤٣,٢٥٨) |
| صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المحولة إلى بيان الدخل عند الاستبعاد | (٣٤٨) | – | (١,١٨٨) | (٥٣,٢٤٨) |
| إجمالي الدخل الشامل للفترة | ٢٩١,٥٤٥ | ٥٨٩,٤٢٣ | ٨٩٥,٨٤٧ | ١,٥٨٢,٧٥٤ |
| منسوبة إلى: | | | | |
| حاملي أسهم الشركة | ٢٧٧,٠٤٩ | ٥٨٩,٣٤٣ | ٨٥٠,١٧٤ | ١,٥٧٣,١٧٠ |
| حقوق الأقلية | ١٤,٤٩٦ | ٨٠ | ٤٥,٦٧٣ | ٩,٥٨٤ |
| إجمالي الدخل الشامل للفترة | ٢٩١,٥٤٥ | ٥٨٩,٤٢٣ | ٨٩٥,٨٤٧ | ١,٥٨٢,٧٥٤ |

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة .

# دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

## بيان المركز المالي الموجز الموحد (غير مدقق)

| | ايضاح | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة) | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة) | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة) |
|---|---|---|---|---|
| الموجودات | | | | |
| الموجودات غير المتداولة | | | | |
| الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات البيولوجية | ١٠ | ٢,٦٩١,٣٩١ | ٢,٣٣٥,٧١٤ | ٢,٢٥١,٧٢٨ |
| الموجودات غير الملموسة بما في ذلك الشهرة التجارية | | ١٩٩,٩٨٤ | ١٩٦,٤٥٦ | ١٩٤,٢٠٢ |
| الاستثمارات في شركات زميلة | | ١٠,٢٩٠ | ٩,٧٦٠ | ١٢,٩٠٨ |
| العقارات الاستثمارية | ١١ | ٣,٣٦٩,٨٢٩ | ٢,٨٧٩,٤٥٨ | ٢,٥٨٥,٠٩٤ |
| العقارات قيد التطوير للبيع | ١٤ | ٢,٢٨٩,٣٧٤ | ٢,٢٦٣,٧٣٩ | – |
| العقارات للتطوير | ١٢ | ٢٣٨,٣٥٠ | ٣٤٧,٨٦٢ | ٤٩٣,٤٩١ |
| ذمم الإيجارات المدينة طويلة الأجل | | ٢٠٤,٩٩٩ | ١٧٤,٥٧٠ | ١١١,١٧٦ |
| ذمم عقود الإيجارات التمويلية المدينة طويلة الأجل | | ٢٤,٥٩٠ | ٢٤,٣٩٢ | ٣٠,٠٥٢ |
| المستحق من أطراف ذات علاقة والذمم المدينة التجارية الأخرى | ١٥ | ٢٨١,٥٢٧ | ٨٠,٤٥٥ | ٢٧٣,٤٢٠ |
| إجمالي الموجودات غير المتداولة | | ٩,٣١٠,٣٠٤ | ٨,٣٣٢,٤٠٦ | ٥,٩٥٢,٠٧١ |
| الموجودات المتداولة | | | | |
| المخزون | ١٤ | ١,٤١٢,٦١٣ | ١,٢١٧,٣٣٠ | ٢,٦٨٩,٧٨٣ |
| الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل | ١٣ | ٨٧٣,٨٤٢ | ٦٦٢,٣٢٧ | ٨٦٥,٣٨٢ |
| الاستثمارات المتاحة للبيع | ١٣ | ٩٩٣,٠٩٣ | ٩٥٣,٨٠٦ | ٩٨٤,٤٢٦ |
| الذمم المدينة التجارية وذمم الأطراف ذات العلاقة المدينة والذمم المدينة الأخرى | | ١,٥٨١,١٦٣ | ١,٦٧٦,٤٢١ | ٢,٢١٤,٨٩٩ |
| النقد لدى البنك وفي الصندوق | ١٧ | ٧٩٧,٢٨١ | ١,٣٩٥,٠١٦ | ١,٧٨٥,١٥٨ |
| إجمالي الموجودات المتداولة | | ٥,٦٥٧,٩٩٢ | ٥,٩٠٤,٩١٠ | ٨,٥٣٩,٦٤٨ |
| إجمالي الموجودات | | ١٤,٩٦٨,٢٩٦ | ١٤,٢٣٧,٣١٦ | ١٤,٤٩١,٧١٩ |
| حقوق الملكية | | | | |
| رأس المال | | ٣,٥٧٠,٣٩٥ | ٣,٢٤٥,٨١٤ | ٣,٢٤٥,٨١٤ |
| علاوة الأسهم | | ٤٦ | ٤٦ | ٤٦ |
| الاحتياطي القانوني | | ٤١٥,٣٤٤ | ٤١٥,٣٤٤ | ٣١١,١٧٩ |
| الاحتياطي الرأسمالي | | ٢٥,٥٠٢ | ٢٥,٥٠٢ | ٢٥,٥٠٢ |
| الاحتياطي العام | | ٥٥٧,١٣٨ | ٥٥٧,١٣٨ | ٣٩٥,٣٨٥ |
| احتياطي إعادة التقييم | | ٦٧,٠٠٠ | ٦٧,٠٠٠ | ٦٧,٠٠٠ |
| إحتياطي القيمة العادلة | | ٦,١٥٢ | (٢١,٦٧٢) | ١٩,٣٣٤ |
| توزيعات الأرباح / أسهم المنحة المقترحة | ٢٠ | – | ٣٢٤,٥٨١ | – |
| أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة | | – | ٩,٠٠٠ | – |
| الأرباح المحتجزة | | ٣,١٢٩,٨٠٥ | ٢,٦٣٢,٠٣٦ | ٣,٣١٨,٠٣١ |
| إجمالي حقوق الملكية المنسوبة لحاملي أسهم الشركة | | ٧,٧٧١,٣٨٢ | ٧,٢٥٤,٧٨٩ | ٧,٣٨٢,٢٩١ |
| حقوق الأقلية | | ٧٢٢,٥٠٣ | ٦٩٠,١٥٣ | ٦٢٠,٩٤٨ |
| إجمالي حقوق الملكية | | ٨,٤٩٣,٨٨٥ | ٧,٩٩٤,٩٤٢ | ٨,٠٠٣,٢٣٩ |
| المطلوبات غير المتداولة | | | | |
| القروض المصرفية/ الذمم الدائنة طويلة الأجل | ١٩ | ٢,٩٧٧,٧١٩ | ٢,٦٠٠,١٧٢ | ٢,٩٩٦,٣٢٧ |
| إجمالي المطلوبات غير المتداولة | | ٢,٩٧٧,٧١٩ | ٢,٦٠٠,١٧٢ | ٢,٩٩٦,٣٢٧ |
| المطلوبات المتداولة | | | | |
| القروض المصرفية | ١٩ | ١,٦٧٩,٦٥٤ | ١,٦٠٧,٧٨٦ | ١,٦٥٧,١١٨ |
| الذمم الدائنة التجارية وذمم الأطراف ذات العلاقة الدائنة والذمم الدائنة الأخرى | | ١,٨١٧,٠٣٨ | ٢,٠٨٤,٤١٦ | ١,٨٣٥,٠٣٥ |
| إجمالي المطلوبات المتداولة | | ٣,٤٩٦,٦٩٢ | ٣,٦٩٢,٢٠٢ | ٣,٤٩٢,١٥٣ |
| إجمالي المطلوبات | | ٦,٤٧٤,٤١١ | ٦,٢٩٢,٣٧٤ | ٦,٤٨٨,٤٨٠ |
| إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات | | ١٤,٩٦٨,٢٩٦ | ١٤,٢٣٧,٣١٦ | ١٤,٤٩١,٧١٩ |

تم اعتماد إصدار هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بالنيابة عن مجلس الإدارة بتاريخ ٢٩ أكتوبر ٢٠٠٩.

خالد جاسم كليان
العضو المنتدب والرئيس التنفيذي

مشتاق مسعود
المسؤول المالي الرئيسي

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

## دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

### بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد

*لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدقق)*

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم |
|---|---|---|
| **الأنشطة التشغيلية** | | |
| أرباح للفترة قبل حقوق الأقلية | ٨٦٨,٠٢٣ | ١,٦٧٩,٢٦٠ |
| *التسويات لـ :* | | |
| الاستهلاك | ٨٨,٦٦٠ | ٦٣,٤٣٩ |
| الإطفاء/ خسائر انخفاض القيمة للموجودات غير الملموسة | ٢,٢٨٢ | ١,٦٥٢ |
| (الأرباح)/ الخسائر من إستبعاد/ شطب ممتلكات وآلات ومعدات | (١٥٩) | (١,٤٨٢) |
| الأرباح من إستبعاد شركة تابعة | (٢٢,٤٣٥) | – |
| الأرباح من تخفيف أسهم في شركة تابعة | – | (٢٣٤,٧٣٨) |
| الأرباح من بيع إستثمارات | (١,٤٣٥) | – |
| أرباح من تقييم عقارات استثمارية بالقيمة العادلة | (٤٥٥,٢٢٩) | (٥٨٣,٠١٤) |
| حصة (الأرباح)/ الخسائر من الاستثمار في شركات زميلة | (٥٣٠) | (٢٣٢) |
| (الأرباح)/ الخسائر من تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة | (٨٩,٠٣٥) | ١٢٣,٧٨٢ |
| *الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل* | ٣٩٠,١٤٢ | ١,٠٤٨,٦٦٧ |
| صافي الإستثمار في الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة والاستثمارات المتاحة للبيع | (١٣٢,٤٩٨) | (٤٣٠,٢٥١) |
| التغير في الذمم المدينة التجارية وذمم الأطراف ذات العلاقة المدينة والذمم المدينة الأخرى | (١٣٦,٠٠١) | (٧٢٣,١٧١) |
| التغير في المخزون | (٢٢٠,٩١٨) | (٤٩٤,٩٨٢) |
| التغير في الذمم الدائنة التجارية وذمم الأطراف ذات العلاقة الدائنة والذمم الدائنة الأخرى | (٢٦٧,٣٧٧) | (١,٧٨٠) |
| *صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية* | (٣٦٦,٦٥٢) | (٦٠١,٥١٧) |
| **الأنشطة الاستثمارية** | | |
| صافي الحركة في الاستثمار والعقارات للتطوير | ٧٤,٣٦٩ | (٢٦١,٢٦٢) |
| الإضافات إلى الموجودات غير الملموسة | (٥,٨٠٨) | – |
| ثمن الشراء المدفوع لحيازة حصص/ استثمارات إضافية في شركات تابعة (صافياً من النقد المستحوذ) | – | (٥٢,٥٧٨) |
| المتحصلات من تخفيف حصص في شركات تابعة | – | ٤٠٤,٤٧١ |
| حيازة ممتلكات، وآلات، ومعدات | (٤٣٠,٥٦٠) | (٨١٥,٧٢٦) |
| المتحصلات من استبعاد ممتلكات، وآلات، ومعدات | ٥,٨٤٦ | ٥,٠٦٦ |
| المتحصلات من استبعاد شركة تابعة | ٢٦,٤٧٩ | – |
| صافي الحركة في الودائع المرهونة | (١٠٩,٩٦٠) | (٢٨٥,٨١٢) |
| *صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية* | (٤٣٩,٦٣٤) | (١,٠٠٥,٨٤١) |
| **الأنشطة التمويلية** | | |
| المتحصلات من إصدار أسهم الحقوق | – | ٨٥٨,٠٠٠ |
| صافي الحركة في القروض المصرفية طويلة الأجل والذمم الدائنة الأخرى | ٣٢٩,٢١٦ | ١,٣٦٥,٣٦٥ |
| صافي الحركة في حقوق الأقلية | (١٧,٢٤٣) | ٦١,٢٥٥ |
| توزيعات الأرباح المدفوعة | (٣٢٤,٥٨١) | – |
| أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة | (٩,٠٠٠) | (٩,٠٠٠) |
| *صافي النقد (المستخدم في)/ من الأنشطة التمويلية* | (٢١,٦٠٨) | ٢,٢٧٥,٦٢٠ |
| صافي (النقص)/ الزيادة في النقد وما يعادله | (٨٢٧,٨٩٤) | ٦٦٨,٢٦٢ |
| النقد وما يعادله في بداية الفترة | ٦٠٠,٥٨٨ | (٦٣٢,٣٩٩) |
| النقد وما يعادله في نهاية الفترة | (٢٢٧,٣٠٦) | ٣٥,٨٦٣ |
| *يشتمل النقد وما يعادله على ما يلي:* | | |
| الودائع المتداولة وقصيرة الأجل لدى البنوك (باستثناء المرهونة) | ٦٤٨,٢٨١ | ١,٤٥١,٤٤٧ |
| السحوبات المصرفية على المكشوف، وقروض سندات الأمانة والكمبيالات المخصومة | (٨٧٥,٥٨٧) | (١,٤١٥,٥٨٤) |
| | (٢٢٧,٣٠٦) | ٣٥,٨٦٣ |

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة .

## دبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة

### بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد

*لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدقق)*

*ألف درهم*

| | المنسوبة لحاملي أسهم الشركة | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | رأس المال | علاوة أسهم | الاحتياطي القانوني | الاحتياطي الرأسمالي | الاحتياطي العام | احتياطي إعادة التقييم | احتياطي القيمة العادلة | توزيعات الأرباح/ أسهم المنحة المقترحة | أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة | الأرباح المحتجزة | الإجمالي قبل حقوق الأقلية | حقوق الأقلية | الإجمالي |
| في ١ يناير ٢٠٠٨ | ٢,١٧٠,٧٤٠ | ٤٦ | ٣١١,١٧٩ | ٢٥,٥٠٢ | ٣٩٥,٣٨٥ | ٦٧,٠٠٠ | ١١٥,٨٤٠ | ٢١٧,٠٧٤ | ٩,٠٠٠ | ١,٦٤٨,٣٥٥ | ٤,٩٦٠,١٢١ | ٣٥٩,٥٧١ | ٥,٣١٩,٦٩٢ |
| التغيرات في حقوق الملكية | | | | | | | | | | | | | |
| رأس المال المقدم | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | ٦٧,٦٢٧ | ٦٧,٦٢٧ |
| إصدار أسهم حقوق | ٨٥٨,٠٠٠ | – | – | – | – | – | – | – | – | – | ٨٥٨,٠٠٠ | – | ٨٥٨,٠٠٠ |
| أسهم العلاوة المصدرة | ٢١٧,٠٧٤ | – | – | – | – | – | – | (٢١٧,٠٧٤) | – | – | – | – | – |
| توزيعات الأرباح المدفوعة من قبل | | | | | | | | | | | | | |
| شركات تابعة | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | (٨,٤٨١) | (٨,٤٨١) |
| عند دمج الأعمال | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | ٢٠,٨٠٥ | ٢٠,٨٠٥ |
| أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة | – | – | – | – | – | – | – | – | (٩,٠٠٠) | – | (٩,٠٠٠) | – | (٩,٠٠٠) |
| عند تخفيف أسهم في شركة تابعة | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | ١٦٩,٧٣٣ | ١٦٩,٧٣٣ |
| الحركات الأخرى | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | ٢,١٠٩ | ٢,١٠٩ |
| إجمالي الدخل الشامل للفترة | – | – | – | – | – | – | (٩٦,٥٠٦) | – | – | ١,٦٦٩,٦٧٦ | ١,٥٧٣,١٧٠ | ٩,٥٨٤ | ١,٥٨٢,٧٥٤ |
| | | | | | | | | | | | | | |
| في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ | ٣,٢٤٥,٨١٤ | ٤٦ | ٣١١,١٧٩ | ٢٥,٥٠٢ | ٣٩٥,٣٨٥ | ٦٧,٠٠٠ | ١٩,٣٣٤ | – | – | ٣,٣١٨,٠٣١ | ٧,٣٨٢,٢٩١ | ٦٢٠,٩٤٨ | ٨,٠٠٣,٢٣٩ |
| | | | | | | | | | | | | | |
| في ١ يناير ٢٠٠٩ | ٣,٢٤٥,٨١٤ | ٤٦ | ٤١٥,٣٤٤ | ٢٥,٥٠٢ | ٥٥٧,١٣٨ | ٦٧,٠٠٠ | (٢١,٦٧٢) | ٣٢٤,٥٨١ | ٩,٠٠٠ | ٢,٦٣٢,٠٣٦ | ٧,٢٥٤,٧٨٩ | ٦٩٠,١٥٣ | ٧,٩٤٤,٩٤٢ |
| التغيرات في حقوق الملكية | | | | | | | | | | | | | |
| رأس المال المقدم | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | ٤,٩٩٨ | ٤,٩٩٨ |
| استبعاد شركة تابعة | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | (٣,٩٢٠) | (٣,٩٢٠) |
| أسهم العلاوة المصدرة | ٣٢٤,٥٨١ | – | – | – | – | – | – | (٣٢٤,٥٨١) | – | – | – | – | – |
| توزيعات الأرباح المدفوعة | – | – | – | – | – | – | – | – | – | (٣٢٤,٥٨١) | (٣٢٤,٥٨١) | – | (٣٢٤,٥٨١) |
| توزيعات الأرباح المدفوعة | | | | | | | | | | | | | |
| من قبل شركات تابعة | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | (١٣,٧٧١) | (١٣,٧٧١) |
| أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة | – | – | – | – | – | – | – | – | (٩,٠٠٠) | – | (٩,٠٠٠) | – | (٩,٠٠٠) |
| الحركات الأخرى | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | – | (٦٣٠) | (٦٣٠) |
| | | | | | | | | | | | | | |
| إجمالي الدخل الشامل للفترة | – | – | – | – | – | – | ٢٧,٨٢٤ | – | – | ٨٢٢,٣٥٠ | ٨٥٠,١٧٤ | ٤٥,٦٧٣ | ٨٩٥,٨٤٧ |
| | | | | | | | | | | | | | |
| في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ | ٣,٥٧٠,٣٩٥ | ٤٦ | ٤١٥,٣٤٤ | ٢٥,٥٠٢ | ٥٥٧,١٣٨ | ٦٧,٠٠٠ | ٦,١٥٢ | – | – | ٣,١٢٩,٨٠٥ | ٧,٧٧١,٣٨٢ | ٧٢٢,٥٠٣ | ٨,٤٩٣,٨٨٥ |

لم يتم تحويل أرباح إلى الاحتياطي القانوني لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ حيث سيتم تفعيلها في نهاية السنة.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٤ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

## دبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة

### إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
*لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)*

### ١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

تأسست دبي للاستثمار ش.م.ع. ("الشركة") في الإمارات العربية المتحدة بموجب القرار الوزاري رقم ٤٦ لسنة ١٩٩٥، وذلك بتاريخ ١٦ يوليو ١٩٩٥. تشتمل البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للشركة عن فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ("الفترة الحالية") على كل من الشركة وشركاتها التابعة (ويشار إليها مجتمعة بـــ "المجموعة") وحصة المجموعة في الشركات الزميلة والشركات المسيطر عليها بصورة مشتركة.

يتمثل النشاط الرئيسي للشركة بالاستثمار في الشركات والمشاريع. وبمقدور الشركة الاستثمار في نطاق واسع من قطاعات الأعمال كما هو مبين في عقد تأسيس الشركة.

إن العنوان المسجل للشركة هو ص ب ٢٨١٧١ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة.

### ٢ بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". لا تشتمل هذه البيانات المالية على كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية السنوية الكاملة، ويجب أن يتم قراءتها جنبا إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

المعايير والتفسيرات المطبقة في الفترة الحالية

تم تفعيل المعايير الجديدة والمعدلة التالية للفترات السنوية إبتداءا من ١ يناير ٢٠٠٩، وعليه، تم تطبيقها في إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

*المعيار رقم ٨ من معايير التقارير المالية الدولية – القطاعات التشغيلية* – يقدم "منهج الإدارة" في تقديم التقارير حسب القطاع، ويتطلب العرض والإفصاح عن المعلومات حسب القطاع بناءا على التقارير الداخلية التي تتم مراجعتها بصورة منتظمة من قبل الإدارة بغرض تقييم أداء كل قطاع على حده وتخصيص الموارد له. تقوم المجموعة بعرض المعلومات حسب القطاع فيما يخص قطاعات الأعمال والقطاعات الجغرافية بنفس رؤية الإدارة لها، وعليه، لن يكون لهذا المعيار أي تأثير مادي على الإفصاحات المدرجة ضمن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءا على منهج الإدارة.

*المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ المعدل "عرض البيانات المالية (٢٠٠٧)"* يقدم مصطلح "إجمالي الدخل الشامل" الذى يمثل التغيرات فى حقوق الملكية خلال فترة ما خلاف تلك التغيرات التى تنتج من المعاملات مع المالكين بصفتهم مالكين. كما يقتضي المعيار المعدل، لقد قامت المجموعة بعرض بيان الدخل وبيان منفصل للدخل الشامل.

*ان المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٣ المعدل "تكاليف الاقتراض"* يلغي الخيار الذي كان يقضي باحتساب تكاليف الاقتراض كمصروفات ويستوجب أن تقوم المنشأة برسملة تكاليف الاقتراض المنسوبة مباشرة إلى حيازة أو إنشاء أو إنتاج الموجودات المؤهلة كجزء من تكلفة تلك الموجودات. منذ أن قامت المجموعة بإتباع السياسة التى تقضي برسملة تكاليف الاقتراض المنسوبة إلى إنتاج الموجودات المؤهلة، لم يكون لتطبيق المعيار المعدل أى تأثير على المركز المالي للمجموعة.

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة

تتوافق السياسات المحاسبية المتبعة عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مع تلك السياسات المطبقة من قبل الإدارة على بياناتها المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨. تم إعادة تصنيف بعض المبالغ المقارنة لتتوافق مع العرض الخاص بالفترة الحالية.

### ٤ التقديرات

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

## ٤ التقديرات (تابع)

يعتبر الحصول على قيمة عادلة موثوقة في ظل الظروف الحالية، واحد من أكبر التحديات. تتفاوت طبيعة ومدى صحة المعلومات المتاحة للإدارة بغرض دعم وضع تقديرات محاسبية ذات قيمة عادلة بشكل كبير، وبذلك، وقإنها تؤثر على درجة الشك في التقديرات المرتبطة بتلك القيمة العادلة.

إن الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للشك في صحة التقديرات هي نفسها التي تم تطبيقها على البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

## ٥ إدارة المخاطر المالية

تتوافق الأهداف والسياسات الخاصة بإدارة المجموعة للمخاطر المالية مع تلك الأهداف والسياسات المفصح عنها في البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

## ٦ التكاليف التشغيلية المباشرة

| | فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | | فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | |
|---|---|---|---|---|
| | ٢٠٠٩ | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٩ | ٢٠٠٨ |
| | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| *وتتضمن هذه التكاليف على ما يلي:* | | | | |
| تكاليف الموظفين | ٣٨,١٠٨ | ٣٣,٦٨٥ | ١٠٠,٢١٧ | ٩٦,٣٦٠ |
| الاستهلاك | ١٧,٥١٢ | ١٦,١٢٤ | ٦٥,٦٠٨ | ٤٥,٨٣١ |
| | ====== | ====== | ====== | ====== |

## ٧ المصروفات الإدارية والمصروفات العامة

| | فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | | فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | |
|---|---|---|---|---|
| | ٢٠٠٩ | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٩ | ٢٠٠٨ |
| | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| *وتتضمن هذه المصروفات على ما يلي:* | | | | |
| تكاليف الموظفين | ٦٥,٥٢٨ | ٤٩,٠٧٧ | ١٧٠,٦٣٩ | ١٤٣,٠٧٦ |
| الاستهلاك | ٥,٩٣٤ | ٥,٩٦٣ | ٢٣,٠٥٢ | ١٧,٦٠٨ |
| | ====== | ====== | ====== | ====== |

## ٨ حقوق الأقلية

قامت الشركة في سنة ٢٠٠٨، بتخفيض ٤٠% من حصصها في شركتها التابعة المملوكة بالكامل، "إم شاري ذ.م.م". إنخفضت حصة المجموعة في إم شاري ذ.م.م لتصبح ٦٠%.

## ٩ الأرباح من بيع إستثمارات _ (صافية)

*استبعاد شركة تابعة*

خلال الفترة الحالية، قامت المجموعة ببيع ٥٥% من كامل حصصها في "مترو لايف ذ.م.م" إلى طرف أخر مقابل صافي مبلغ ٢٦,٥ مليون درهم.

## ٩ الأرباح من بيع إستثمارات _ (صافية) (تابع)

فيما يلي تأثير استبعاد الحصص في "مترو لايف ذ.م.م" على الموجودات والمطلوبات الخاصة بالمجموعة كما في تاريخ الإستبعاد:

| | ألف درهم |
|---|---|
| الموجودات الحالية | ١٦,٩٠٧ |
| إجمالي الموجودات | ١٦,٩٠٧ |
| ناقصا: المطلوبات المتداولة | (٩,٧٦٢) |
| صافي الموجودات كما في تاريخ الإستبعاد | ٧,١٤٥ |
| الثمن المتفق عليه_ صافي تكلفة الإستبعاد | ٢٦,٤٧٩ |
| ناقصا: حصص المجموعة في صافي موجودات الشركة التابعة | (٣,٩٣٠) |
| ناقصا: الشهرة التجارية | (١١٤) |
| صافي أرباح الإستبعاد | ٢٢,٤٣٥ |

خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨، اشتملت الأرباح من بيع استثمارات على مبلغ ٢٣٥ مليون درهم، وهو يمثل الارباح من تخفيف نسبة ٤٠% من الأسهم في الشركة التابعة المملوكة بالكامل، وهي إم شاري ذ.م.م.

## ١٠ الممتلكات والآلات والمعدات

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩، قامت المجموعة بحيازة موجودات بمبلغ ٤٣٠ مليون درهم *(فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨: ١١٦ مليون درهم)*. كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩، لدى المجموعة التزامات قائمة مقابل شراء/ إنشاء ممتلكات وآلات ومعدات بمبلغ ٨٩٩ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ١,٠٠٢ مليون درهم)*.

## ١١ العقارات الاستثمارية

تشتمل العقارات الإستثمارية بصورة أساسية على تسهيلات البنية التحتية المؤجرة إلى أطراف أخرى. تم بناء تلك العقارات الاستثمارية على الأرض (رقم ٥٩٨-١٠٠، ورقم ٥٩٦-١٠٠ الكائنة في المنطقة الصناعية بجبل علي)، والتي تم الحصول عليها من حكومة دبي بموجب عقد إيجار طويل الأجل غير قابل للإلغاء لفترة ٩٩ سنة قابلة للتجديد. وقد تم إعفاء المجموعة من دفع قيمة الإيجار لفترة العشر سنوات الأولى وبعد ذلك، اعتبارا من ١ فبراير ٢٠٠٩ ، يتم دفع ٢٠% من صافي أرباح المشروع المحققة سنويا. ويتم تطوير الأرض المؤجرة من حكومة دبي على مراحل.

تم الإنتهاء من تطوير المناطق رقم ١ إلى رقم ٦ من المرحلة ٦ في الفترة الحالية. مازالت المنطقة رقم ٧ من المرحلة ٦ والمرحلة ٧ بالكامل قيد الإنجاز كما في نهاية الفترة الحالية (راجع الإيضاح ١٢). خلال الفترة الحالية، حصلت المجموعة على القيمة العادلة للمناطق من رقم ١ إلى رقم ٦ من المرحلة ٦ من قبل شركة تقييم مستقلة مسجلة والتي قامت بإجراء التقييم وفقا لمبادئ التقييم الخاصة بالمعهد الملكي للمساحين القانونيين ودليل التقييم الصادر عن المعهد الملكي للمساحين القانونيين، والذي يأخذ بالاعتبار التدفقات النقدية الخارجة الناتجة عن الحصة المقدرة بنسبة ٢٠% من صافي الأرباح والمستحقة إلى حكومة دبي. لقد نتج عن تقييم العقارات الذي تم إجراؤه من قبل شركة التقييم المستقلة إلى أرباح تقييم صافية بمبلغ ٤٥٥ مليون درهم والتي تم بيانها ضمن بيان الدخل.

لقد قامت الإدارة بمراجعة تقييم باقي العقارات الإستثمارية، التى تم تقييمها بصورة مستقلة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨. ترى الإدارة أن تقييم تلك العقارات الاستثمارية كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ لا يختلف بصورة ملحوظة عن التقييم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨. وبالتالي فلم يتم إجراء أية تسويات للقيمة العادلة خلال الفترة الحالية لتلك العقارات الاستثمارية (راجع أيضا الإيضاح ٤).

## ١٢ العقارات للتطوير

تشتمل العقارات للتطوير كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩، بصورة أساسية على التكاليف المتكبدة من قبل شركة في إئتلاف مشترك بخصوص إنشاء "جرين كميونتي ويست" في مجمع دبي للاستثمار. كما تشتمل أيضاً على التكاليف المتكبدة من قبل شركة تابعة أخرى بخصوص تطوير المناطق ٧ من المرحلة ٦ بالإضافة إلى المرحلة ٧ بالكامل في مجمع دبي للاستثمار (راجع أيضا إيضاح ١١).

## ١٣ الاستثمارات

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة) | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة) | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة) |
|---|---|---|---|
| الاستثمارات بالقيمة العادلة | | | |
| من خلال بيان الدخل : | | | |
| – أوراق مالية مدرجة محتفظ بها للمتاجرة | ٣٦٨,٩١٥ | ٣٠٩,٨٢٩ | ٤٤٧,١٩٨ |
| – إستثمارات محددة بالقيمة العادلة | | | |
| من خلال بيان الدخل: | | | |
| أموال مدرجة | ٥٠٤,٩٢٧ | ٣٥٢,٥٠٨ | ٤١٣,١٠٤ |
| سندات مدرجة | – | – | ٥,٠٨٠ |
| | ٨٧٣,٨٤٢ | ٦٦٢,٣٣٧ | ٨٦٥,٣٨٢ |
| استثمارات محددة كاستثمارات متاحة للبيع: | | | |
| – أوراق مالية مدرجة / غير مدرجة | ٩٩٣,٠٩٣ | ٩٥٣,٨٠٦ | ٩٨٤,٤٢٦ |

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة) | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة) | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة) |
|---|---|---|---|
| الإستثمارات حسب التوزيع الجغرافي | | | |
| الإمارات العربية المتحدة | ٥٧٥,٢٦٢ | ٦٣١,٨٤٠ | ٦٧٩,٩٨٤ |
| دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى | ٤١٦,٤٦٣ | ٥٠٠,١٨٧ | ٦٦٥,٨٦٥ |
| الدول الأخرى | ٨٧٥,٢١٠ | ٤٨٤,١١٦ | ٥٠٣,٩٥٩ |
| | ١,٨٦٦,٩٣٥ | ١,٦١٦,١٤٣ | ١,٨٤٩,٨٠٨ |

## ١٤ المخزون والعقارات قيد التطوير للبيع

يشتمل المخزون كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ على العقارات المحتفظ بها للبيع والبالغة ٣٩٩ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ٣٩١ مليون درهم)* والعقارات قيد التطوير بغرض البيع والبالغة ٢,٩٣٨ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ٢,٧٢٣ مليون درهم)* في سياق الأعمال الاعتيادية.

تمثل العقارات المحتفظ بها للبيع العقارات الجاهزة للبيع التي سوف يتم بيعها على حالتها الحالية وتشتمل على سكن عاملين ومستودعات وقطع أراضي. يتم ضمان عقار الائتلاف المشترك المدرج في عقارات محتفظ بها للبيع مقابل قرض طويل الأجل تم الحصول عليه من أحد البنوك.

تمثل العقارات قيد التطوير للبيع تكاليف الأراضي والنفقات المتكبدة لتطوير العقارات من أجل بيعها لاحقا. وتشتمل هذه العقارات بصورة رئيسية على مشروعات ريتاج وتلال مردف وماريتايم سيتي وميدان وقرية الجميرا وواحة عجمان والرفاعه الخاصة بالمجموعة. وتنوي المجموعة تطوير هذه العقارات لغرض بيعها وقامت بتصنيف بعض العقارات كمخزون طويل الاجل بناء على خطط الانجاز/التطوير المستقبلي.

لقد قامت الإدارة بمراجعة قيمة المخزون والعقارات قيد التطوير للبيع بغرض تقدير البيانات اللازمة، في حال وجودها، لتحديد صافي القيمة القابلة للتحقيق. إن تقديرات صافي القيمة القابلة للتحقيق تحقيق ذات طبيعة خاصة ، وتنطوي على عدم اليقين والامور المتعلقة بالأحكام الهامة ولذلك لا يمكن تحديدها بصورة دقيقة. عندما تم استخدام طريقة التدفقات النقدية المخصومة لتقدير صافي القيمة القابلة للتحقيق، قامت الإدارة بتقدير التدفقات النقدية بناء على أخر معلومات متاحة.

## ١٥ المستحق من ذمم أطراف ذات علاقة مدينة والذمم المدينة التجارية والأخرى

خلال الفترة الحالية، قامت المجموعة بإعادة هيكلة الذمم المدينة المستحقة من أحد العملاء فيما يتعلق بعقار تم بيعه في سنة ٢٠٠٨. وعليه، تم تصنيف الدفعات المستحقة بعد إثنى عشر شهرا من نهاية الفترة الحالية، والتى تبلغ ٢٢٦ مليون درهم كذمم مدينة طويلة الأجل.

## ١٦ معاملات الأطراف ذات العلاقة

فيما يلي كانت المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة خلال الفترة:

| | فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | | فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | |
|---|---|---|---|---|
| | ٢٠٠٩ ألف درهم | ٢٠٠٨ ألف درهم | ٢٠٠٩ ألف درهم | ٢٠٠٨ ألف درهم |
| فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين بما في ذلك أعضاء مجلس الإدارة: | | | | |
| – امتيازات قصيرة الأجل | ١,٧٢٦ | ١,٩٧٨ | ٥,١٧٧ | ٥,٠٧٤ |
| – مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين | ٢٨ | ٢٠ | ٨٦ | ٦٢ |

## ١٧ النقد في الصندوق ولدى البنك

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة) | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة) | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (غير مدققة) |
|---|---|---|---|
| النقد في الصندوق | ٣,٥٤٣ | ١,٢٤٦ | ١,٨١٥ |
| النقد لدى البنك داخل الإمارات العربية المتحدة (حسابات جارية) | ١٩٨,٣٣٩ | ١٥٥,٤٥٧ | ٥٩٤,٦٩٩ |
| النقد لدى البنك خارج الإمارات العربية المتحدة – دول مجلس التعاون الخليجي(حسابات جارية) | ١٩,٨٤٣ | ١٥,٦١٤ | ١٠,٩٦٩ |
| الودائع قصيرة الأجل (بما في ذلك وديعة بمبلغ ٢٥٠ مليون درهم *(٢٠٠٨: ٣٥,٠٤ مليون درهم)* مرهونة لدى بنك) | ٥٧٥,٥٥٦ | ١,٢٢٢,٦٩٩ | ١,١٧٧,٦٧٥ |
| | ٧٩٧,٢٨١ | ١,٣٩٥,٠١٦ | ١,٧٨٥,١٥٨ |

لا يوجد أية ودائع قصيرة الأجل خارج دولة الإمارات العربية المتحدة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ *(٢٠٠٨: لا شيئ)*.

## ١٨ ربحية السهم الأساسية

| | فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | | فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | |
|---|---|---|---|---|
| | ٢٠٠٩ | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٩ | ٢٠٠٨ |
| صافي الأرباح المنسوبة إلى مساهمي الشركة (ألف درهم) | ٢٦٦,١٨٩ | ٦٣٤,٨٦٨ | ٨٢٢,٣٥٠ | ١,٦٦٩,٦٧٦ |
| المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة (ألف سهم)(راجع الإيضاح ٢٠) | ٣,٥٧٠,٣٩٥ | ٣,٤٤٤,٩٥٥ | ٣,٥٧٠,٣٩٥ | ٣,٤٤٤,٩٥٥ |

## ١٩ القروض المصرفية

تتراوح فترات القروض المصرفية بين ثلاثة سنوات إلى عشرة سنوات وهي مضمونة بموجب مجموعة رهونات وضمانات تجارية على بعض المخزون والذمم المدينة التجارية والممتلكات والآلات والمعدات وعقارات إستثمارية وبوالص التأمين الخاصة بموجودات المجموعة. عندما تقوم الشركة بتقديم ضمانات تجارية فإن التزام الشركة يكون في الغالب محدوداً بنسبة حصتها في أسهم الشركة المقترضة والتي تبلغ ٤,٢٦٥ مليون درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ٣,١٤٢ مليون درهم)*.

## ٢٠ توزيعات الأرباح المقترحة

خلال اجتماع الجمعية العمومية العادية المنعقد بتاريخ ٢٨ أبريل ٢٠٠٩ ، وافق المساهمون على إصدار أسهم منحة بنسبة ١٠% بدلاً من توزيعات الأرباح البالغ نسبتها ١٠% المقترحة من قبل أعضاء مجلس الإدارة. وقد تم تعديل متوسط عدد الأسهم القائمة المرجح بأثر رجعي ليتضمن أسهم منحة بنسبة ١٠% التي تمت الموافقة عليها خلال اجتماع الجمعية العمومية المذكور أعلاه (راجع إيضاح ١٨).

## ٢١ الالتزامات الطارئة

قامت المجموعة بإصدار ضمانات تجارية مقابل القروض والسلفيات التي حصلت عليها أطراف ذات علاقة وأطراف غير ذات علاقة من بنوك تجارية. إن هذه الضمانات محدودة بمبلغ ٤,٢٦٥ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ٣,١٤٢ مليون درهم)*.

## ٢٢ الارتباطات الرأسمالية

لدى المجموعة ارتباطات رأسمالية تعاقدية (بما في ذلك الإرتباطات المتعلقة بالممتلكات والآلات والمعدات) بمبلغ ١,٢٥ مليار درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ١,٨٣ مليار درهم)*.

## ٢٣ التقارير حسب القطاع

لدى المجموعة، بصورة عامة، أربعة قطاعات يتم تقديم تقارير بشأنهم كما هو موضح أدناه، والتى تمثل وحدات الأعمال الإستراتيجية الخاصة بالمجموعة. تزاول وحدات الأعمال الإستراتيجية أنشطتها في عدة قطاعات مختلفة يتم إدارتها بصورة منفصلة حيث أنها تتطلب إستراتيجيات مختلفة. يوضح الملخص التالي نشاط كل قطاع من قطاعات المجموعة التى يتم تقديم تقرير بشأنها:

| | |
|---|---|
| *التصنيع والمقاولات* | : تصنيع وبيع المواد المستخدمة في مشاريع البناء والإنشاءات وإنتاج وبيع زيوت الطعام الخام والمنتجات الدوائية ومنتجات الألمنيوم وأثاث المختبرات. |
| *الصناعات الغذائية والبضائع الاستهلاكية* | : تصنيع وتوزيع منتجات الألبان. |
| *الاستثمارات* | : استثمارات استراتيجية في حصص أقلية في شركات تحت التأسيس وفي الاكتتابات العامة الأولية والاستثمار في السندات والمحافظ الاستثمارية والأسهم المحتفظ بها لأغراض المتاجرة. |
| *العقارات* | : تطوير مشاريع عقارية للتأجير وبيع وحدات عقارية مطورة. |

تم إدراج المعلومات الخاصة بعمليات كل قطاع من القطاعات بصورة منفصلة في الجدول أدناه. يتم قياس الأداء بناءاً على أرباح القطاع، حيث ترى الإدارة أن عنصر الأرباح هو أكثر العناصر صلة بتقييم النتائج الخاصة ببعض القطاعات المتعلقة بالشركات الأخرى التى تزاول أنشطتها في هذا المجال. يتم إجراء معاملات قليلة فيما بين هذه القطاعات، ويتم تسعير هذه المعاملات وفقاً لشروط السوق الإعتيادية.

قطاعات الأعمال

معلومات حول القطاعات المصدر تقارير بشأنها

| | التصنيع والمقاولات | | الصناعات الغذائية والبضائع الاستهلاكية | | الإستثمارات | | العقارات | | حذف المعاملات التى تمت فيما بين القطاعات | | الإجمالى ألف درهم | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ٢٠٠٩ | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٩ | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٩ | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٩ | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٩ | ٢٠٠٨ | ٢٠٠٩ | ٢٠٠٨ |
| *قطاعات الأعمال* | | | | | | | | | | | | |
| المبيعات (بما في ذلك بيع العقارات) | ١,٣٤٨,٠٠٩ | ١,٢٧٩,٠٣٣ | ٨٠,٥٦٢ | ٨٥,٩٨٦ | ٣٥٧,٤٢٤ | ٨٠٣,٩٢٤ | ٧١٥,٦٦٤ | ١,٩٠٤,٨٩٠ | (٢٧٢,٤٤٨) | (٦٢٢,٦٢٧) | ٢,٢٢٩,٢١١ | ٣,٤٥١,٢٠٦ |
| إيرادات التمويل والإيرادات الأخرى | ٩,٧١٠ | ١٩,١٩٤ | ١,٥٦٨ | ١ | ٦١,١٤٦ | ١٩,٢٠٦ | ٢٣,٦٣١ | ٤١,٥٩١ | (٢٧,٥١٥) | (١٠,٣٨١) | ٦٨,٥٤٠ | ٦٩,٦١١ |
| مصروفات التمويل | ٤٦,٨٧٣ | ٤٣,١٦٣ | ٣,٠٨٢ | ١,٠٣٠ | ٢٢,٩٨٤ | ٢١,٨٢٨ | ٨٥,٦١٧ | ٤٤,٩٢٢ | (٢٧,٥١٥) | (١٠,٣٨١) | ١٤٩,٠٤١ | ١٠٠,٥٦٢ |
| أرباح من التقييم العادل للعقارات الإستثمارية | – | – | – | – | – | – | ٤٥٥,٢٢٩ | ٥٨٣,٠١٤ | – | – | ٤٥٥,٢٢٩ | ٥٨٣,٠١٤ |
| أرباح القطاع وفقا للتقرير | ٢٣,١٧٤ | ٧٣,٩٥٧ | ٢,٣١٧ | ٦,١٧٢ | ٣٧٩,٥٧٣ | ٧١٣,٢٢٨ | ٧٢٣,٧٢٤ | ١,٤٨٤,٠٣٣ | (٢٦٠,٧٦٦) | (٥٩٨,١٣٠) | ٨٦٨,٠٢٣ | ١,٦٧٩,٢٦٠ |
| موجودات القطاع وفقا للتقرير | ٤,١٧١,٨٤٣ | ٤,٠٦٧,٢٥٦ | ١٣٧,٠٨٤ | ١٣٥,٨٢٨ | ٥,٥٤٩,٨٣٠ | ٥,٦٣١,٠٨٢ | ٨,٠٩٠,٠٠٤ | ٧,٣٨٠,٩٢٦ | (٢,٩٨٠,٤٦٥) | (٢,٧٢٣,٣٧٣) | ١٤,٩٦٨,٢٩٦ | ١٤,٤٩١,٧١٩ |
| مطلوبات القطاع وفقا للتقرير | ٣,٢٤٧,٣٠٠ | ٢,٩١٩,٠٠٤ | ١٠٢,٤٥٧ | ١٠٢,١٩٩ | ٨٩٨,١١٥ | ٣٨٩,٢٣٥ | ٣,٩٥٦,٩١٩ | ٣,٨٩٣,٨١٤ | (١,٧٣٠,٣٨٠) | (٨١٥,٧٧٢) | ٦,٤٧٤,٤١١ | ٦,٤٨٨,٤٨٠ |

ترجع إيرادات المجموعة المكتسبة، بصورة رئيسية، للمعاملات التى يتم تنفيذها داخل دولة الإمارات العربية المتحدة ودول مجلس التعاون الخليجي الأخرى.